Dohoda

o spolupráci mezi

Opolským vojvodstvím (Polská republika)

a

Moravskoslezským krajem (Česká republika)

Opolské vojvodství, se sídlem ul. ul. Piastowska 14, 45-082 Opole,

Polská republika

zastoupené maršálkem (hejtmanem) Opolského vojvodství,

panem Andrzejem Bułou

a

Moravskoslezský kraj se sídlem 28. října 117, 702 18 Ostrava, Česká republika,

zastoupený hejtmanem Moravskoslezského kraje,

panem prof. Ing. Ivo Vondrákem, CSc.,

dále jen strany,

za účelem prohloubení přátelských vztahů mezi obyvateli obou regionů a všestranné spolupráce mezi podniky a mezi nevládními organizacemi v obou regionech, při vědomí toho, že dohoda představuje součást procesu posilování dobrých partnerských vztahů a přátelské spolupráce mezi Polskou a Českou republikou,

strany dohodly následující:

**Čl. 1.  
Oblasti působnosti**

Strany navazují spolupráci, která směřuje k podpoře jejich politiky a zintenzivnění kontaktů mezi regiony a jejich obyvateli. Spolupráce stran se bude především týkat následujících oblastí:

**1. Vzdělání a mládež**

* Strany přikládají zvláštní váhu usnadnění kontaktů mezi obyvateli svých regionů, především mezi mládeží vzhledem k jejímu pozitivnímu vlivu na posílení dvoustranných vztahů.
* Strany chtějí posílit spolupráci mezi vzdělávacími institucemi, školícími centry, vysokými školami a vědeckými institucemi za účelem propagace, výměny žáků, studentů a poznatků mezi institucemi a zvýšení vědeckého potenciálu svých regionů.

**2. Kulturní a sportovní výměna**

* Strany se zavazují ke spolupráci v oblasti kultury za účelem propagace a prohlubování znalostí o kulturní různorodosti Moravskoslezského kraje a Opolského vojvodství. Chtějí podporovat pořádání společných kulturních akcí, výměnu uměleckých souborů, pořádání výstav a kulturní a uměleckou činnost všeho druhu.
* Vzhledem k tomu, že sport napomáhá harmonickému rozvoji lidí a celé společnosti, integraci a vzdělávání, budou strany spolupracovat na rozvoji těchto činností a výměně zkušeností v této oblasti.

**3. Hospodářský rozvoj**

* + Strany se domluvily, že budou rozvíjet a podporovat spolupráci v oblasti hospodářství a průmyslu za účelem vytvoření podmínek příznivých především pro rozvoj malých a středních podniků. Oboustranně výhodná spolupráce spočívá v různorodosti a posílení hospodářských vazeb, udržitelném rozvoji hospodářství, podpoře ekonomických subjektů, rozvoji spolupráce podniků a podpoře inovací.

**4. Rozvoj turistiky**

* Strany disponují množstvím turistických zajímavostí a značným potenciálem v této oblasti, a proto plánují spolupracovat v oblasti turistiky. Předpokládanými cíli jsou podpora a zdokonalování nabídky turistických produktů a služeb, rozvoj tematické turistiky a stimulace rozvoje turistického sektoru jakožto zdroje hospodářského růstu a pracovních míst.

**5. Institucionální výměna a evropská integrace**

* Strany budou spolupracovat v oblasti výměny zkušeností mezi institucemi v obou regionech.
* Strany se zavazují k rozvoji výměny specializovaných znalostí a novátorských zkušeností především v oblastech problémů, které jsou stejné v obou regionech.
* Strany budou podporovat vzájemnou výměnu zkušeností mezi lokálními samosprávami v oblasti integrace v rámci evropských struktur a hospodaření s evropskými fondy.
* Strany budou rovněž podporovat rozvoj společných záměrů v rámci evropských programů.

**6. Ochrana životního prostředí**

* Strany budou spolupracovat v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zavazují:

1. spolupracovat při výměně informací týkajících se monitorování stavu životního prostředí,
2. prosazovat nejlepší dostupné technologie u průmyslových podniků,
3. vyměňovat si informace a spolupracovat na realizaci konkrétních opatření v oblasti ochrany životního prostředí financované Stranami,
4. spolupracovat v oblasti ochrany přírody.

**Čl. 2**

Strany připouštějí možnost vzájemné spolupráce i v jiných oblastech zásadních pro společensko-hospodářský rozvoj obou regionů a rozšíření dohody na jiné oblasti než výše uvedené, a to cestou vzájemné domluvy.

**Čl. 3**

Strany se zavazují zvát ke spolupráci zainteresované územní samosprávy, instituce, hospodářské subjekty a firmy, které působí na jejich území a budou pomáhat při rozšiřování jejich vzájemných kontaktů.

**Čl. 4**

Strany si budou vzájemně posílat a přijímat delegace regionální správy, svých představitelů, úředníků, komisí a výborů, členů rady a zastupitelstva a odborníků ve společně dohodnutých oblastech spolupráce, přičemž náklady na oficiální návštěvy a organizaci setkání ponesou obě strany na základě zásady vzájemnosti. Podmínky hrazení nákladů spojených s realizací společných akcí dohodnou strany vždy konkrétně pro daný případ.

**Čl. 5**

Otázky týkající se interpretace a realizace ustanovení této dohody budou řešeny formou vzájemné konzultace stran v rámci společné komise nebo představitelů stran.

**Čl. 6**

Dohoda se uzavírá na dobu 5 let a automaticky se prodlužuje vždy o dalších 5 let v případě, kdy žádná ze stran ji nevypoví cestou písemného oznámení zaslaného druhé straně ve lhůtě šesti měsíců před uplynutím doby platnosti dohody.

**Čl. 7**

Tato dohoda byla podepsána v …………………….. dne …………….. 2017 ve třech kopiích, jedna v češtině a dvě v polštině, přičemž obě jazykové verze mají stejnou platnost.

**Čl. 8**

Dohoda nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Jménem  Moravskoslezského kraje  prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc.  Hejtman  Moravskoslezského kraje |  | Jménem  Opolského vojvodství  Andrzej Buła  Maršálek  Opolského Vojvodství |